

ESCANEAR



Amtsgericht Aachen

HRB 3546

Amtlicher aktueller Ausdruck  
vom 13. November 2014 14:07:05

Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

*Schophoven-Schmitt*  
Schophoven-Schmitt  
Justizhauptsekretärin



Handelsregister B des Amtsgerichts Aachen	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 13.11.2014 14:06	Nummer B des Aachen
Amtlicher Ausdruck	Seite 1 von 2	cher Ausdruck

Mohrschladt,  
Peters, Die  
shuster, He  
Sola, Rober  
Dr. Suelm  
Ziller, H  
Gesf  
Ber  
B

1. Anzahl der bisherigen Eintragungen:

77

2. a) Firma:

Grünenthal GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

Aachen

Geschäftsanschrift: Zieglerstraße 6, 52078 Aachen

c) Gegenstand des Unternehmens:

Gegenstand des Unternehmens sind die Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb chemisch-pharmazeutischer, biotechnologischer, medizinisch-technischer, diätetischer und anderer Erzeugnisse, insbesondere der Herstellung und der weltweite Vertrieb solcher Erzeugnisse unter dem Warenzeichen "GRÜNENTHAL".

3. Grund- oder Stammkapital:

50.000.000,00 EUR

4. a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Ist nur ein Geschäftsführer bestellt, so vertritt er die Gesellschaft allein. Sind mehrere Geschäftsführer bestellt, so wird die Gesellschaft durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten. Für Rechtsgeschäfte mit Gesellschaftern sowie mit Gesellschaften, an denen die Gesellschafter unmittelbar oder mittelbar im gleichen Verhältnis beteiligt sind wie an der Gesellschaft, sind die Geschäftsführer von den Beschränkungen des § 181 BGB befreit, also befugt, im Namen der Gesellschaft mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten Rechtsgeschäfte vorzunehmen.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftender Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Geschäftsführer: Grua, Alberto, Aachen, \*20.05.1961

Geschäftsführer: Dr. Langner, Klaus-Dieter, Aachen, \*27.08.1956

Geschäftsführer: Dr. Paques, Eric-Paul, Diplom-Chemiker, Aachen

5. Prokura:

Gesamtprokura gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokuristen mit der Befugnis, Rechtsgeschäfte zwischen der Gesellschaft und der Grünenthal Pharma GmbH & Co. KG (AG Aachen HRA 2986) im Namen der Gesellschaft mit sich als Vertreter der Grünenthal Pharma GmbH & Co. KG abzuschließen:

Arijs, Ronny, Temal/Belgien, \*29.01.1964

Dr. Bauer, Joachim, Stolberg, \*27.11.1966

Heppner, Marcus, Frankfurt, \*19.01.1969

Martens, Kai, Neuss, \*17.11.1959

Dr. Maruhn, Daniela, Linnich, \*23.10.1975

SECRETARIA  
DECIMA  
PRIMERA  
QUITO - ECUADOR

SECRETARIA  
DECIMA  
PRIMERA  
QUITO - ECUADOR

Num. B des Aachen	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 13.11.2014 14:06	Nummer der Firma: HRB 3546
hier Ausdruck	Seite 2 von 2	

- Mohrschladt, Ralf, Aachen, \*04.05.1964
- Peters, Dieter, Altendorf / Schweiz, \*23.05.1956
- chuster, Herbert, Stolberg, \*11.07.1962
- oja, Robert, Herzogenrath, \*27.08.1964
- Dr. Suelmann, Heinz-Gerd, Heidelberg, \*13.06.1966
- Ziller, Hans-Georg, Eschweiler, \*15.06.1954

Gesamtprokura gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokuristen:

- Bertram, Martin, Brühl, \*31.01.1966
- Bluenners, Stefan, Köln, \*08.09.1971
- Dr. Bremer, Chris-Carol, Köln, \*05.01.1971
- Castillo Acero, Guillermo, Aachen, \*19.06.1969
- Dr. Claas, Jan-Uwe, Kaarst, \*23.11.1964
- Dr. Eerdékens, Marie-Henriette, B-Dilsen-Stokkem, \*13.09.1959
- Dr. Jähnel, Ulrich, Remscheid, \*15.07.1963
- Dr. Krohn, Sabine, Langenfeld, \*29.07.1958
- Dr. Laschewski, Frank, Aachen, \*30.04.1965
- Dr. Müller, Matthias, Köln, \*18.04.1972
- Rademacher, Ralf, Aachen, \*21.04.1965
- Stolle, Christoph, Aachen, \*11.06.1968
- Ziemons, Susanne, Aachen, \*08.10.1968
- von Gallwitz, Philipp, Aachen, \*10.02.1971

6. a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Gesellschaftsvertrag vom 04.01.1946  
Zuletzt geändert durch Beschluss vom 26.01.2010

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

7. a) Tag der letzten Eintragung:

11.07.2014

NOT  
DES  
PR  
OUT



### APOSTILLE

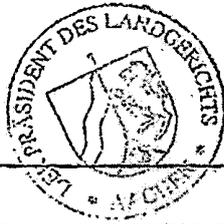
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland  
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Justizhauptsekretärin Schophoven-Schmitt
3. in ihrer Eigenschaft als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle des Amtsgerichts Aachen
4. sie ist versehen mit dem Stempel des Amtsgerichts Aachen

### Bestätigt

5. in Aachen
6. am 13. November 2014
7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen
8. unter Nr. 91 aE – 1817/2014
9. Stempel

10. Unterschrift:  
In Vertretung



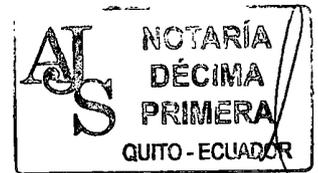
*Voormann*  
(Dr. Voormann)

### NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 Art. 18, de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que antecede es igual al documento presentado ante mi en -2- foja(s) útiles. Quito, a **26 ENE. 2015**

*Ana Julia Solís Chávez*  
Dra. Ana Julia Solís Chávez  
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO





Yo, Hyo Joong Byun Hong, con cédula de identidad número 1710272954, conocedor de los idiomas alemán y español, conforme lo faculta el artículo 6 del Decreto No. 601 publicado en el Registro Oficial No. 148 de Marzo 20 de 1985, y al artículo 24 de la Ley 50 publicado en el Registro Oficial No. 349 de 1993; procedo a traducir del alemán al español, las partes que estén en alemán del siguiente documento:

[El documento presentado para la traducción certificada consta de cuatro fojas representadas en las cuatro páginas de esta traducción; están unidas por remaches y dos sellos con escudo de armas del Estado Federal Alemán de Renania del Norte Westfalia, uno en el anverso y otro en el reverso que rezan: EL PRESIDENTE DE LA CORTE DE JUSTICIA AQUISGRÁN-1]

[Escudo de armas del estado federal alemán de Renania del Norte Westfalia]

Juzgado de Aquisgrán

[No. de Registro Comercial] HRB 3546

Impresión oficial actualizada

Del 13 de noviembre de 2014 14:07:05

Esta impresión documenta el contenido del Registro Comercial.

Esta impresión no lleva firma y tiene el valor legal de una copia certificada

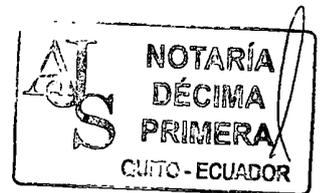
[firma ilegible]

Schophoven-Schmitt  
alemán de

Secretaria Judicial de primera clase

[sello con escudo de armas del estado federado

Renania del Norte Westfalia]  
JUZGADO DE AQUISGRÁN 208



Registro Comercial B del Juzgado de Aquisgrán	Sección B Reproducción del contenido actual del Registro Comercial al 13-11-2014 14:06	Número de registro de la compañía HRB 3546
Impresión Oficial	Página 1 de 2	

Número de los asientos hasta la fecha

77

a) Compañía:

Grüntenthal GmbH

b) Domicilio, sede, dirección postal nacional, persona autorizada para notificaciones, sucursales:

Aquisgrán

Dirección postal; Zieglersts. 6. 52078 Aquisgrán

c) Objeto de la compañía:

El propósito de la compañía es el desarrollo, la fabricación y venta de productos químicos farmacéuticos biotecnológicos, de tecnología médica, dietéticas y otros productos, en particular la producción y distribución mundial de este tipo de productos bajo la marca registrada Grüntenthal.

Capital social:

50.000.000,00 EUR

a) Representación General:

En caso de nombrarse solamente un gerente, éste representa la Sociedad por sí solo. En caso de nombrarse varios gerentes, la Sociedad es representada por dos gerentes o bien por un gerente conjuntamente con un apoderado con procura. Para el propósito de la celebración de compromisos legales con los socios así como con las sociedades en las que los socios participan de manera directa, o indirecta con proporciones iguales de las que sostienen en la sociedad, los gerentes están facultados para celebrar dichos compromisos a nombre de la Sociedad consigo mismos o como representantes de terceros.

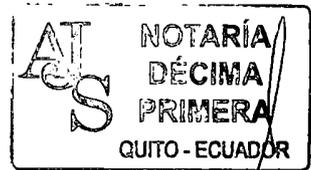
Directorio, órgano directivo, directores generales, representante personalmente responsable, gerente, apoderados y facultades de representación especiales:

Gerente: Grua. Alberto, Aquisgrán. 20-05-1961

Gerente: Dr. Langner. Klaus-Dieter, Aquisgrán, 27-08-1956

Gerente: Dr. Paques, Eric-Paul, Aquisgrán.

TERA  
-ECUADOR



Registro Comercial B del Juzgado de Aquisgrán	Sección B Reproducción del contenido actual del Registro Comercial al 13-11-2014 14:06	Número de registro de la compañía IIRB 3546
Impresión Oficial	Página 2 de 2	

#### 5. Procura:

El poder total del apoderado junto con un gerente general u otro funcionario autorizado para realizar las transacciones entre la sociedad y Grünenthal Pharma GmbH&Co en nombre de la Compañía con ellos mismos como representante de Grünenthal Pharma GmbH&Co de manera completa:

Arijs, Ronny, Ternat/Belgien, 29-01-1964  
Dr. Bauer, Joachim, Stolberg, 27-11-1966  
Heppner, Marcus, Frankfurt, 19-01-1969  
Martens, Kai, Neuss, 17-11-1959  
Dr. Maruhn, Daniela, Linnich, 23-10-1975  
Mohrschladt, Ralf, Aquisgrán, 04-05-1964  
Peters, Dieter, Altendorf/Schweiz, 23-05-1956  
Achuster, Herbert, Stolberg, 11-07-1962  
Soja, Robert, Herzogenrath, 27-08-1964  
Dr. Suelmann, Heinz-Gerd, Heidelberg, 13-06-1966  
Ziller, Hans-Georg, Eschweiler, 15-06-1954

Procura generalmente conjuntamente con un gerente general o funcionario autorizado:

Bertram, Martin, Brühl, 31-01-1966  
Bluемmers, Stefan, Köln, 08-09-1971  
Dr. Bremer, Chris-Carol, Köln, 05-01-1971  
Castillo Acero, Guillermo, Aquisgrán, 19-06-1969  
Dr. Claas, Jan-Uwe, Kaarst, 23-11-1964  
Dr. Eerdekens, Marie-Henriette, B-Dislen-Stokkem, 13-09-1959  
Dr. Jahnel Ulrich, Remscheid, 15-07-1963  
Dr. Krohn, Sabine, Langenfeld, 29-07-1958  
Dr. Laschewski, Frank, Aquisgrán, 30-04-1965  
Dr. Müller, Matthias, Köln, 18-04-1972  
Radermacher, Ralf, Aquisgrán, 21-04-1965  
Stolle, Christoph, Aquisgrán, 11-06-1966  
Ziemons, Susane, Aquisgrán, 08-10-1968  
Von Gallwitz, Philipp, Aquisgrán, 10-02-1971

#### 6. a) Forma legal de la compañía, establecimiento, estatutos o contrato social:

Sociedad de responsabilidad limitada, contrato social 04-01-1946

##### a) Otras relaciones jurídicas:

—

#### 7. a) Fecha del último asiento:

11-07-2014

NOTARÍA  
PRIMERA  
- ECUADOR

NOTARÍA  
DÉCIMA  
PRIMERA  
QUITO - ECUADOR

**APOSTILLA**  
**(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)**

1. País: **República Federal de Alemania**  
El presente documento público
2. firmado por el secretario en jefe Justicia Schophoven-Schmitt
3. en su calidad de secretario de la oficina de la Corte de Distrito de Aquisgrán
4. si se proporciona con el sello de la Corte de Distrito de Aquisgrán

**CERTIFICADO**

5. en Aquisgrán
6. el 13 de Noviembre de 2014
7. por el Presidente de la Corte de Distrito en Aquisgrán
8. bajo el N ° 91 aE - 1817/2014
9. sello
10. Firma Representante  
(Dr. Voormann)

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN



Hyo Joong Byun Hong  
C.C.1710272954

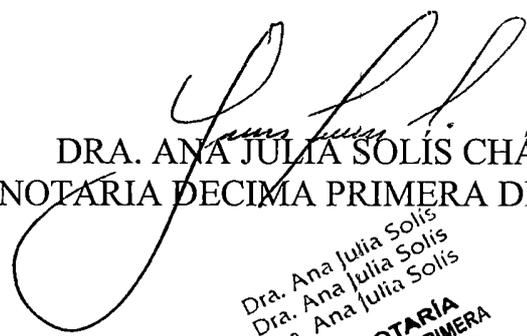
**DILIGENCIA No. 2015-17-1-11-D00933**

r.h.



DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS.- De conformidad con las atribuciones conferidas en el numeral nueve del Artículo dieciocho de la Ley Notarial, comparece, ante mí, doctora ANA JULIA SOLIS CHAVEZ, Notaria Décima Primera del cantón Quito, el señor Hyo Joong Byun Hong, portador de la cédula de identidad número uno siete uno cero dos siete dos nueve cinco cuatro (1710272954), con el objeto de reconocer su firma y rúbrica puesta en la traducción que antecede. El compareciente manifiesta que es de nacionalidad Coreana, inteligente en los idiomas español y alemán, mayor de edad, domiciliado en esta ciudad de Quito, a quien de conocer doy fe e instruido por mí la Notaria, sobre la consecuencia y la gravedad del juramento y sobre las penas para el caso de incurrir en perjurio, debidamente juramentado declara que reconoce como suya propia la firma que antecede, porque es la misma que usa en todos sus actos y contratos tanto públicos como privados.- Leída que le fue la presente Acta, al compareciente se ratifica en ella y firma conmigo, de todo lo cual doy fe.- Dado en Quito, a veinte y seis de enero del dos mil quince.- r.h.

Hyo Joong Byun Hong  
C.I.1710272954



DRA. ANA JULIA SOLIS CHÁVEZ  
NOTARIA DECIMA PRIMERA DE QUITO

Dra. Ana Julia Solis  
Dra. Ana Julia Solis  
Dra. Ana Julia Solis  
**NOTARIA**  
**DECIMA PRIMERA**  
QUITO - ECUADOR  
NOTARIA DECIMA PRIMERA  
NOTARIA DECIMA PRIMERA  
NOTARIA DECIMA PRIMERA

NOTARIA  
DÉCIMA  
PRIMERA  
QUITO - ECUADOR

ALS  
NOTARIA  
DÉCIMA  
PRIMERA  
QUITO - ECUADOR

REPÚBLICA DEL ECUADOR  
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL  
IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

CÉDULA DE IDENTIDAD EXT No. 171027295-4

APELLIDOS Y NOMBRES  
BYUN  
HYO JOONG  
LUGAR DE NACIMIENTO  
CORA 401 SAIT  
Sait  
FECHA DE NACIMIENTO 1969-11-19  
NACIONALIDAD SURCOREANA  
SEXO M  
ESTADO CIVIL CASADO  
VERÓNICA LORENA  
OLIVO REDROBAN



INSTRUCCIÓN BACHILLERATO PROFESIÓN / OCUPACIÓN ESTUDIANTE V4334V2244

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE  
BYUN YONG WOON

APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE  
HONG JONG SOON

LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN  
QUITO  
2013-02-17

FECHA DE EXPIRACIÓN  
2023-02-17

Director General: *[Signature]*  
Firma del Ceditado: *[Signature]*



REPÚBLICA DEL ECUADOR  
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL CNE

CERTIFICADO DE VOTACIÓN  
ELECCIONES SECCIONALES 23-FEB-2014

001  
001 - 0206 1710272954  
NÚMERO DE CERTIFICADO CÉDULA  
BYUN HYO JOONG

PICHINCHA PROVINCIA CIRCUNSCRIPCIÓN 1  
QUITO CANTÓN INAQUITO 3  
CANTÓN PARROQUIA ZONA

(1) PRESIDENTE DE LA JUNTA

**NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO**

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 Art. 18, de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que antecede es igual al documento presentado ante mi en ~ 1 ~ foja(s) útiles. Quito, a **26 ENE. 2015**

*[Signature]*  
Dra. Ana Julia Solís Chávez  
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO

